

جَرْلَكَمَكَنْ

١٢٩٠

١٢٩٠

صلالی *

نومرو	ربيع الآخر	سنة	شباط	سنة	صحيحة
١٣٨	٩	١٢٩٩	١٦	١٢٩٧	١٠٩٧

- * اشبوع نزته بهر هفته صالی کونتری چینقار . سنه لکی مجيدی اچه التمش غروشد بھر سخنه سی التمش
- * پاره مجيدی به او له رق هر يردھ صاتيلور . درج او لنه جق اعلا نامك بهر سطر ندن ايکی غروش النور .
- * سنه لکنه مشتری او لمق استيانلر عدليه نظارت جليله سی اوراق مدیرا کنه مراجعت اينلیدر

سلیمانیہ سنجانی مرکز بدایت محکمہ سی جزا دارہ سی
ریاستی شهر زور جزا رئیسی سابق معروف
افندی یہ
شهر زور سنجانی مرکز بدایت محکمہ سی جزا
دارہ سی ریاستی عمارہ جزا رئیسی او اوب مأمور یتنک
لغو یله اچیقدہ قالش اولان ناجی افندی یہ
لازقیہ سنجانی بدایت محکمہ سی مدعی عمومی معاون لکی
بیروت بدایت محکمہ سی مدعی عمومی معاونی سابق
محمد افندی یہ
حجا سنجانی بدایت محکمہ سی مدعی عمومی معاون لکی
لازقیہ مدعی عمومی معاونی سابق علی افندی یہ
بیروت سنجانی بدایت محکمہ سی مدعی عمومی معاون لکی
حجا بدایت محکمہ سی مدعی عمومی معاونی سابق
زکی افندی یہ
مناسن و لایتی داخلنده کائن کور یچہ سنجانی بدایت
محکمہ سی مدعی عمومی معاون لکی کشخانہ مدعی
عمومی معاونی سابق عمر افندی یہ

(توجیهات عدليه)

حلب ولايتی محکمہ استینافیہ سی مدعی عمومی لکی
عدليه نظارت جليله سی امور جزا یہ مدیریت رفاقتندہ
بوانان دفتر عمومی قلمیرنی عزتلو صالح بک افندی یہ
ولایت مذکورہ مرکز بدایت محکمہ سی جزا
دارہ سی ریاستی ملغا بنغازی محکمہ استینافیہ سی
مدعی عمومی لکنن منفصل سعید افندی یہ
وان ولايتی مرکز بدایت محکمہ سی حقوق دارہ سی
ریاستی مناسن بدایت محکمہ سی حقوق دارہ سی رئیسی
سابق فضیلتو اویس نائلی افندی یہ
موصل ولايتی مرکز بدایت محکمہ سی جزا دارہ سی
ریاستی سلیمانیہ جزا رئیسی سابق صالح افندی یہ
سلیمانیہ سنجانی مرکز بدایت محکمہ سی مدعی
عمومی معاون لکی موصل جزا رئیسی سابق سامي
افندی یہ

(عدیله نظارت جلیله سندن فی ٢٩ ربیع الاول)
 (سنه ٩٩ وفی ٦ شباط سنه ٩٧ تاریخنده)
 (ولايات محکمہ استینافیه مدعی عمومیلکاریه)
 (تعمیماً تسطیر اولنان عموم صورتیدر)

(عدیله نظارت جلیله سندن فی ٢٧ ربیع الاول)
 (سنه ٩٩ وفی ٤ شباط سنه ٩٧ تاریخنده)
 (ولايات جلیله محکمہ استینافیه مدعی)
 (عمومیلر ینه تسطیر اولنان عموم صورتیدر)

لائقیه سنجاغی بدایت محکمہ مدعی جزا دائرہ می ریاستی
 یوسف بن اسماعیل بن هانی افندی یه توجیه بیورلمشد
 طشره ده بولنان مأمورینه وظیفه معاشرلرینه
 استدعا سندہ بولنانلر ایله بولندردن وفات ایدنلر عالمہ لر ندن
 معاش تخصیصی طلبنده اولنلر حقلرنده اجرا ایدیله جك
 تحقیقات اوراقنک ولایات مدعی عمومیلکارنند
 طوغریدن طوغری یه تقاعد نظارت جلیله سنه
 کوندلیوب منسو پیتلری جهنه مقام نظارت
 و بورادن دخی مر جعنہ ارسالی لازم کاورایکن بمقوله
 اوراق طوغری یکه تقاعد نظارت جلیله سنه ارسال
 او لتفقدہ اولدیغنه و طشره مدعی عمومیلکاریه نظارت
 دشار الیه میانه لر نده تسھیلاً للمصلحه جریان ایده جك
 مخابرہ یا لکز تقاعد صندیغی عائداً تک ارسالیکه بوکا
 متفرع معاملاتہ منحصر اولنق قرار واقع اقتضاسندن
 بولنلیغنه مبنی بعدازین بومثلو تحقیقات اوراقنک
 دائرة عدیله یه ارسالی خصوصیت تعمیماً اشعاری
 نظارت دشار الیه بادن با تذکره از بار او لنس و صورت
 اشعار موافق حال و مصلحت اولرق کیفیت اقتضا
 ایدنلر بیلدیرلری کی اشو و تحریل بریوک مسولیتی
 دخی نسخ مطبوع عدی ملکه ایلری تضمینات و یرمک بمحور یتنی
 مقتضاسنہ صصروفتی همت بهمیه لری
 ——————

اعطا ایقیان رؤسانک مأمورینه مخربو میله برابر
 برومجب قانون کرک اصحاب مظلوم بل ضررلرینی
 و کرک مصارف سائزی تضمین ایده جکلرینک تعییناً
 اشعاری درسعادت تجارت و بدایت محاکی ریاست
 او لساندن وارد او لسان مذکورده اشعار او لندیغنز
 طرفکرنه از باری امور حقوقیه مدیرینه افاده و ملحقاته
 کوندلیک اوزرہ اشبو تحریراتک نسخ مطبوعه سندن
 او ن بش قطعه لفاظ فرماده قلمغین او لوچله ایفای
 مقتضاسی سیاقده شقة

(في ٨ صفر سنه ٢٩٩ وفی ١٧ كانون اول)
 (سنه ٩٧ تاریخنیه محکمہ تعمیم حقوق دائرہ سندن)

(ویریلان اعلامک صورتیدر)

قرق کلیسا قصبه سندہ دلک زاده محله سندہ ساکن
 عبدی افندی زاده فهمیم افندی ایله ینه قصبه مذکوره ده
 جامع کبیر محله سندہ ساکن بقال داقو یننده محدث
 دعوا یاهدار ادرنه استیناف محکمہ سندن ویریلان
 فی ٢ جادی الآخره سنه ٩٧ تاریخنی اعلامک
 تعمیم آرؤیت و تدقیق مومی ایله فهمیم افندی و کلی
 رفیق بک امضاسیله کمکه تعمیم حقوق دائرہ سندن
 اعطای قلنغان عرضمال و مفترع اندہ استدعا و ذکر اولنان
 دلک زاده محله لی خلیل مهریله مختوم وفی ١٧
 حزیران سنه ٩٦ تاریخنیه مورخ برقطعه مصدق
 کفالتنامه اعطایسیله تأمینات لازمه ایفانلیش و دعوت
 واقعه اوزر ینه مدعی علیه مرقوم داقو طرفندن
 بر قصبه مصدق سندله ارتین بکیان افندی و کاله
 کلاش ایسده او جهابراز ایلدیکی سند مصدقه ایبات
 وکالت ایدن مستدعی مومی ایله فهمیم افندی و کلی
 رفیق بک کلامش و وکیل مومی ایله ارتین بکیان افندی
 دخی حکم نظامک اجراسنی طلب ایلش او لدیغندن

يولنده ایراد مطاطا لعات ایتش و بوئی متعاقب امر محکمہ کدنا ختم بولندیغی و کیل موی ایده ارتن بکیان افندی به تفہیم او نشدر ایچای لدی المذاکره ادرنه استیناف محکمہ سنک نتیجہ حکمی دکان منازع فیھ ملکسنک جامع عتیق خطابته مشروطیتی و دروندہ موضوع و مستقر او لان کدک دخی هنوف قسطنطی و رثه سنہ عائیتی متحقق بولندیغنه بناء دکان مذکورک قدم ملک کراسی قدمی وجھله متولی صفتیه اقامه دعوی ایدن فہیم افندی به ویرلک اوزرہ کدک مذکورک و رثه صرقوهیه عائد اولمی لزومدن عبارت بولمنش او لوپ انجق اعلام مجموع عنهم سیاق مندرجاته او لوپا بدلا لاحق او لان حکم استینافیه کوره دکان مذکور اجاره واحده ایله ایچار او لور اوقاف صحیحه دن بولمنش و قسطنطی و رثه سنہ عائد ایدوکی کو ستریلان وقف کدک دخی دکان مذکورده موضوع و مستقر اولمیلے معاملات شرعیه یه تبیتده یکدیکردن انکلاک ایده میه جک بیهی کورمنش او لدیغنه وفی ۲۰ رمضان سنہ ۹۶ تاریخی محررات عليه مؤدا سنجه بو مثلو مس تفات مو قوفه یه متفرع دعا ینک محکمہ شرعیه جه رویت و فصلی لازم دن و بو محکمہ یه ذات صلحجه و ظائفدن اولیان بر دعوی عرض اولندیغی تقدیره طرفیندن بر کونه طلب و اعتراض واقع اولماس و رویتنه مباشرت قلمش اولسے یله محکمہ کدک اول دعوایی رد اینکه مجبوریتی اصول محکمہ حقوقی قانون موقعتک فرق سکریجی ماده سنک بجهه مندرجاتن بولندیغنه مبنی محکمہ استینافیه جه دکان مذکوره صرقو داقونک واقع او لان مداخله سنک منعی يولنده صدور ایدن حکم ابتدائیک فسخیله دعوای مجموع عنهم ایکه عائد او لدیغی محکمہ شرعیه یه حواله سنہ فرار

مدیرینک قول مجردیه ابتداء سندا معتبره دن عد ایدلی خلاف اصول کورنیکنندن بخشه اعلام معتبرض علیهک نقضی استدعا سنی حاویدر مدعی علیه داقونک و کیل ارتن بکیان افندیک اجو بھی دخی مرار زمان دعوا سی محکمہ و مخا صمده دن اول احد طرفیندن ایراد و در مبانه محتاج اوله رق احکام قانونیه ده بونک عکسی افاده ایدر بر قید و اشارت بولندیغی و محکمہ استینافیه جه اعلام ابتدائیک فسخیله اصول و قانون دائره سنده تقاضی اکمال ایدلش و بوده مستدعی تبیر و کیلکنک دیدیکنہ موافق کورمنش او لدیغی و او بولده عماره کدک و ضعی اراده سنی یه و ویریلان سنده دخی بو اراده یه مستند بولنسیله بوصورتک قانون حکمی اکتساب ایده جکی دخی در کار بولندیغی و سند مذکورک شا بهه تصنیع و تزویردن عاری ایدوکی متحقق کورنیکی بیانیه اعلام معتبرض علیهک تصدیق طلبی محتویدر بونک اوزرینه مدعی علیه صرقو داقو و کیل ارتن بکیان افندیک ذکر اولنان افادات جوابیه سی خارجندہ بشقه بر دیه جکی اولمیغی لدی السؤال اکلا شلدقدن صکره بو باده کی افکار و مطالعاتی معاون موی ایده یورغا کی افندی دن استفسار ایدلک ده مستدعی تبیر لک مرور زمانه دائر او لان اعتراض هر کونه اعتراضاتن مقدم بدایه سرد اولنسی لازم کله رک عند الاستیناف بیان اولنده میه جغنه و مدعی علیهک ایدنده بولنان کدک سنديک دخی سندا رسمیه و معتبره دن او لدیغی اعلام مذکوره مسطور او لوپ بمقوله احوال و کیفیات ایسه عند التبیر محقق عد اولنده جغنه بناء مستدعی صرقوک اعتراضات واقعه سنک موافق قانون اولمیغی

شهادتیه موجنجه او لادنن ایکیستک مؤخرآ وقوع وفاتنه بناء کدک مذکورک بش حصه اعتباریه انلر عائی او لان ایکی حصه کدک دخی ترک ایدلکلری او لادنن نقل اولمی طبیعی کورمنش او لدیغندن اعلام مستائذ بیک فسخیله منازع فیه او لان دکالک قدیم ملک کرامی قدیمی وجھله متول صدقیله اقامه دعوی ایدن فہیم افندی یه ویرلک اوزرہ مذکور سندا موجنجه کدک مذکورک متوفای مرقوم قسطنطی و رثه سنہ عائیتی ایمه دعوای واقعه ده مسند بولندیغنه بو بولده بر ادعا و مدافعته بولمنش و بولمنلودعاوی تزکیه نک عند الاستیناف استقمعی قانونا غیر جائز کورمنش او لدیغندن اشبوا مرور زمان ادعائیک ردیهه قرار ویریلرک تفہیم او لندقدن و اساس مصلحته دائر او لان تھا که استینافیه کدک اجراء و اکالنندن صکره چریان ایدن تدقیقات تبیه سند درجه اولی محکمہ سنجه استقمع اولنان شهودک اصولی داره سند تزکیه لری اجراء قائمش او لدیغی مثلو دکان مذکورک احتراق وائل تکرار انساسچون متولیدن رخصت الغامضی دکان مذکوره بولنان کدک استقرار ینه مافع اولیوب صرقو داقونک ابراز ایدلیکی کدک سندی دخی اوقاف همایون ناظری مر حوم حسیب پاشا امضنا و مهریله مضی و مختوم والی درت تاریخندنرو کدکاره مخصوص و بولیه کلآن سندا معتبره دن معدود بولمنش و اجاره واحده عقاراته کدک و ضعنک عدم جواز ینه دائر نظمات موجودده بر کونه صراحت اولیوب شهادت واقعه حکمجنجه دخی مذکور دکانک ملکنک جامع شریف مذکور خطا بته مشروطیتی و قدیم ملک کرامه سنک جهت مذکوره بیه عائیتی لازم اوله رق بوصورت سندا مذکور حکمجنجه قسطنطینک دکان مذکوره موضوع و مستقر او لان کدک حق تصرفی بدهاته قارشو محکمہ استینافیه جه جواب اعطای سقط ایده جکی کبی قسطنطینک و فاتیله کدک مذکورک ترک ایدلیکی بش قدر او لادنیه سویاً انتقالی و مستائذ فیه کو ستر ایان کدک سنديک اوقاف

ویرملک لازم کاور ایکن وظیفه جهتندن ذهول ایله دعوای مذکوره نک او لوچهله رویت و حکمه تصدی او لئنی یولسز و وظیفه خارجنده بولنش اولدیغندن قانون وقت من بورک ایکیوز او تووز ایکنچی ماده سنک برنجی فقره سی حکمه توفیقاً اعلام استیناف مذکوره نقضیله قانون سالف الیان ایکیوز قرق اوچنجی ماده سی منظو قجهه دعواونک عائد اولد یعنی حکمه شرعیده رویت لزومه واعلام وصورت و تبلیغ خرجلی اولان ایکیوز قرق غروشك ایلووده حفسز چیقه جق طرفه رجوع ایگ اوزره اول امرده مستدی مومی ایله فهمی افندیدن اخذینه في ۱۳ شعبان سنه ۹۸ تاریخنده متفقاً قرارو یریله رکمدعی علیه مرقوم وکیلی ارتین پکیان افندی یه تفهمی اولندی

- (مکمه تیز جزا دائمه سندن ویریلان في ۶)
- (ربع الاخر سنه ۹۹ وفی ۱۳ شباط سنه)
- (۹۷ تاریخنی وسکنیوز اوج عددیله ویریلان)
- (اعلامک صورتیدر)

باش مدعی عمومیک مأموریت بهیه سنک في ۱۳ شباط سنه ۹۷ تاریخنی تبلیغنا مه سیله درسعادت مکمه استیناف مدعی عمومیکستن استدعا نامه سی مکمه تیز جزا دائمه سنده مطالعه قلندي ذکر اولنان تبلیغنا مه ده قلعه سلطانیه یه تابع اردک قضاسنه صید وشکار ایچون عزیمت ایتش اولان قپودان سلی ایله رفقا سنک معلوم اولان کیفت جرحلنندن طولایی آسایش عمومی محافظة و مجروحلک بوراده بولنسیله برابر اهمیت مصلحته بناء دعوای مذکوره نک درسعاده نقلی مذکور محکمه سی ریاستندن بالتحریرات مخصوصه محکمه استدعا نامه دادها اولنش اولدیغی کبی اصول

تمیر حقوق دائمه سنده کوندریلان عرضحال ومتفرعاتنده استدعا اورلهه مقیم قسطنندی امضاسنی وفی ۳۰ اگوستوس سنه ۹۶ تاریخنی حاوی مصدق برقطعه کفالتنامه اعطاسیله تأمینات لازمه ایفا قلمش ودھوت واقعه اوزرینه مرقومون بالی واپیلایونا فو طرفلرندن سند مصدقه اوخانس موسدیکیان افندی وکله و مدعی علیه استالیو اصله کله رک طرفندن شهری افندی یه مسجلاً توکیل ایش اولدیغندن تعلق دعوی حسیله باش مدعی عمومیک معاونلرندن (بقیه سی صدره)

اعمالات

شیله قضاسنده تابع یکی کوی اشاغی محله سی اهالیسنندن چقوندور اندون چور باجینک شیله ده مقیم اتمکجی اصنافندن او سطه قسطی به فی ۱۹ مارت سنه ۹۵ تاریخ واون بر نومروی اعلام مو جبهه ضرر روزیاندن طولایی دینی اولان معلوم المقدار مبالغه تسویه سی ضمینه قصبه مذکوره قیو بمحی جاده سنده کائن او لوب مدیون مرقومک متصرف اولدیغی التی نومروی فوقانی سکن او طه و بر مطیخ و بر آخری مشقل جر باب خانه و خانه مذکور تختنده واقع سکر نومروی بر باب دکان لاجل الفروخت تحت جزء الندرق اشو طقسان یدی ستة رو میه سی شباطی برنجی کوندن اعتباراً محلنجه موقع من ایده یه قونلریغندن طالب اولنرک پی سورمک اوزرہ الشیش برکونک ختمانه دکین شیله مکمه بدایتی اجراء دائمه سنده مراجعت اتلری اعلان اولنور (فی ۱ شباط سنه ۹۷)

محکمات جرائیه قانون موقنک دریوزا تووز درنجی هاده سنده دخی محکمه تمیر باش مدعی عمومیک طلبی اوزرینه بومقوله دعاوی جرمیه نک امنیت عمومیه یی محافظه عائد اولدقلری محکم و مستنطق درجه سنده دیکر بر محکمه ویامستنطه نقل ایدیریله یله جکی محتر بولند یعنی مبنی امنیت عمومیه نک محافظه سیله برابر بوایش درکار اولان اهمیت فوق العاده سنده و مجروحلک دخی بوراده بولنسه نظرآ خصوص مذکور حقدن اجراسی لازم کلان تحقیقات و معاملات ساره قازینه نک اردک بدایت محکمه سی مستنطه تلغذن درسعادت بدایت محکمه سی استنطاق داڑه سنده نقلیله بر ابر دعواونک دخی ایلووده درسعادت محکم بجهه رویتی لزومی ادعا ایدلش و وقعنک اهمیت واستعجالی جهتیله دعاوی ساره یه تقدیماً بر آن اول قرار ینک اعطاسی طلب اولنش و بو طلب ذکر اولنان اصول محکمات جرائیه قانونک دریوز او تووز درنجی ماده سنده مسند بولنش اولدیغندن کیفتیک اولوچهله تقلنے اکثر یله قرار ویرلدی

(فی ۱۵ صفر سنه ۲۹۹ وفی ۲۴ کانون اول)

(سنه ۲۹۷ تاریخنیه محکمه تمیر حقوق دائمه)

(سنده ویریلان اعلامک صورتیدر)

از یه تابع اورله قضاسی ساکنلرندن برادری بال او غلی هاجی استالیو ایله ینلنرنده متحدث دعوایه دائرة آیدین استیناف محکمه سنده ویریلان في ۱۶ رجب سنه ۹۷ تاریخنی اعلامک تمیر آ رؤیت و تدقیق از میرده مقیم بالی او غلی بالی واپیلایونا فو طرفلرندن مشترکاً اعطا قلنوب آیدین استیناف محکمه سی ریاستندن بالتحریرات مخصوصه محکمه

یکی کو یده آیانیقوله کلی اسندن فندیل و سائره سرفت او لئنندن طولایی جنایته اتهام او لئن فراری او زو بجهه بویلی صاری بکزی آز صاری یقلي هائی کوزی طو پارلاق چکدی ضعیفجه بعذای بکزی او قیویزی دوز النی صاری صاصحی قریه مذکوره آیانیقوله محله سی اهالیسنندن یکرمی یاشنده استاطی نام شخص هنوز اثبات وجود ایتماش اولدیغندن محکمه یه کلک او زره جانب ریاستدن مجدها اون کون مهل و یولش و بومدت طرفنده یکمده یه کلکی تقدیره قانونه اطاعت ایتماش نظر به باقیله رق حقوق عدینه دن اسقاط اولنه جنی و محکم غاییه سی بالاجر اموالی دخی جز ایدیله جکی و بو ایشاده کندوشنک برکونه اقامه دعوا یه حق و صلاحیتی او له میه جنی و بولندیغی محلی بیلنر خبر ویرمکه وباجلهه ضابطه عدیه مأمورلری کندوشنی طویله مجبور اولدقلری معلوم اولق او زه اعلان کیفیتہ ابتدار قلندي فی ۴ ربع الآخر سنه ۹۹

قومپیو کایساسی اعضاسنندن اغوب اغای جرح وقتل ایلسندن طولایی جنایته اتهام او لئن زیتون بروندہ تیور جیلک ایدن قومپیوی فراری هاجی اندر یاسی شهدی یه قدر اثبات وجود ایتماش اولدیغندن قانونه اطاعتله محکمه یه کلک او زره کندوشنک جانب ریاستدن مجدها اون کون مهل و یولش اولنله فراری مرقوم مدت مذکوره طرفنده محکمه یه کلکی تقدیره قانونه اطاعت ایتماش نظر یله باقیله رق حقوق عدینه دن اسقاط اولنه جنی و محکم غاییه سی اجراء اولدرق

تقدير ده عليهمونه حكم غابي اجرافنه جنی
اعلان اولنور
في ٢٦ ربیع الاول سنہ ٩٩ وفي ٣ شباط سنہ ٩٧

اموالی دخی جز ایدیله جنی و بو اتناوہ کندو سنک
دعوا به حق او لمیه جنی و بولندیغی محلی ییلنلر خبر
ویرمکه مجبور او اوب کندو سنک اخذ و کرفتی
ضمنه ایحاب ایدنلر امر ویرلش اولدیغی اعلان
اولنور في ٥ ربیع الآخر سنہ ٩٩

اغو بک حسن افندي ذمنده الاجنی اولان مبالغ
معاونه نک تسويه سی ضمنه مدیون مر قوچ
عهده تصرفنده بولنان کوچ مصطفی پاشا
جاده سنکه یتش اوچ نومرو لی فرق طفوز زراع اون
سکن برق دکان عرصه سنک تاریخ اعلاندن اون بش
کون صکره فروخته تثبت اولنده جنی در سعادت
مرکز اجرا دائرة سنک اعلان اولنور
في ١٠ شباط سنہ ٩٧

مانيفو طره تجارندن اولوب چھماقیلر یوقوشنده ٥٤
نومرو لی دکاندہ مقیم استفانوس فوجولی امضاسیله
في ١٥ کانون اول سنہ ٩٧ تاریخنده بک او غلی
بدایت محکمه سی برنجی حقوق دائرہ سنہ ویریلان
عرضحالدہ بازار جی اصنافندن اولوب طوبخانه ده صالح
بازارندہ ساکن دیمتری لازاری ایله اغو بچان ذمنلرندہ
بادفتر الاجنی اولان اوتوز سکن تام واوج چار بک
ھٹانلی لیراسنک تأمین استیفاسی ضمنه مرقومانک
دکانلرندہ موجود اولان اموال منقوله سنک
مطلوبنک تأدبیه سنہ کفايت ایدن مقدار یینی في ٣
کانون اول سنہ ٩٧ تاریخنده تحقیت بجزه الدیرمش
اولدیغندن جز موضوع تصدیقی و مبلغ مزبور که
مع فارض تحصیلی استدعا او لمحقدنناشی لاجل المحاکہ
مدعی علیه افک اقامتكا هلر ینه تبلیغ اولنان دعوتنامہ
زیر ینه محله مختاری طرفندن یاز یلان شرحدہ
مرقومانک مفقودینی ییان او نمش و مدعی مرقوم
استفانوس دخی حکم قانونک اجراسنی طلب
ایلش اولمسنہ مبنی تاریخ اعلاندن اعتباراً اوتوز
بر کون ظرفنده مرقومان دیمتری لازاری ایله
اغو بچانک بالذات دائرة یه کلاری ویاخود طرفندن
اصولی دائرة سنک مصدق سندله و کیل آوندر ملری
و شاید کلدکاری ووکیل دخی کوندر مدکاری

معونه جی اصنافندن محمد افانک عزیزه خانیه ٩٩
نومرو لی اعلام موجبه دینی اولان مبالغ مقابله نده
مرهون اولوب فروختی مقرر اولان بر چفت الملس
کوپه و بر یلدیز ایکنہ واپسی ساعت مع کوستک
و بر کردانلر و بر جنم شالی اشبو شباطک یکر منجھی
ججهه ایرتسی کونی ساعت بشده چارش روی کیرده
قوچیلر یچنده بالزايده فروخت اولنده جنی بک
او غلی بدایت محکمه سی اجرا دائرة سی طرفندن
اعلان اولنور
في ١٠ شباط سنہ ٩٧